

на убедиться в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями».

*d)* изменить соответственно нумерацию последующих правил.

*1561-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.*

**1376 (XLV). Поправка, предложенная к правилам процедуры Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о своей резолюции 1281 (XLIII) от 4 августа 1967 года, касающейся *inter alia* улучшения процедуры консультаций между учреждениями относительно новых предложений, поступающих на рассмотрение Совета и его вспомогательных органов,*

*рекомендует Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока изменить правила процедуры следующим образом:*

*a)* включить новую главу XI «Консультации со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии»;

*b)* изменить номер главы XI, сделав ее главой XII. Перенумеровать соответственно последующие главы;

*c)* включить новое правило 51, гласящее:

*«Правило 51*

1. В тех случаях, когда пункт, предложенный для включения в предварительную повестку дня какой-либо сессии, содержит предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультацию с заинтересованным учреждением или учреждениями и представляет Комиссии доклад о способах достижения согласованного использования средств соответствующих учреждений.

2. В тех случаях, когда в ходе заседания вносится предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после консультаций, которые могут оказаться необходимыми, с представителями другого заинтересованного учреждения или учреждений, присутствующими на заседании, обращает внимание участников заседания на последствия такого предложения.

3. Прежде чем принимать решения по вышеупомянутым предложениям, Комиссия должна убедиться в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями».

*d)* изменить соответственно нумерацию последующих правил.

*1561-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.*

**1377 (XLV). Поправка, предложенная к правилам процедуры Экономической комиссии для Африки**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая в своей резолюции 1281 (XLIII) от 4 августа 1967 года, касающейся, *inter alia*, улучшения процедуры консультаций между учреждениями относительно новых предложений, поступающих на рассмотрение Совета и его вспомогательных органов,*

*рекомендует Экономической комиссии для Африки изменить ее правила процедуры следующим образом:*

*a)* включить новое правило 73, гласящее:

*«Правило 73*

1. В тех случаях, когда пункт, предложенный для включения в предварительную повестку дня какой-либо сессии, содержит предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультацию с заинтересованным учреждением или учреждениями и представляет Комиссии доклад о способах достижения согласованного использования средств соответствующих учреждений.

2. В тех случаях, когда в ходе заседания вносится предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после консультаций, которые могут оказаться необходимыми, с представителями другого заинтересованного учреждения или учреждений, присутствующими на заседании, обращает внимание участников заседания на последствия такого предложения.

3. Прежде чем принимать решения по вышеупомянутым предложениям, Комиссия должна убедиться в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями».

*b) изменить соответственно нумерацию последующих правил.*

*1561-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.*

**1378 (XLV). Долгосрочное планирование**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о рекомендациях Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений относительно необходимости долгосрочного планирования<sup>76</sup>, а также резолюцию 1264 (XLIII) от 3 августа 1967 года, в которой Совет, в частности, поручил своим вспомогательным органам разработать с помощью соответствующих отделов Секретариата долгосрочные программы работы с ясным указанием очередности выполнения различных проектов,*

*принимая с одобрением к сведению особое значение, которое Комитет по программе и координации придает разработке процедур для координации работы на различных этапах планирования в дополнение к существующим процедурам, которые в значительной степени относятся к стадиям осуществления проектов,*

*1. одобряет намерение Комитета по программе и координации оказывать помощь Совету и Генеральной Ассамблее в установлении очередности работ в рамках Организации Объединенных Наций, а также в составлении программ, ясно отражающих эту очередьность, как это указано в пунктах 8—17 доклада Комитета по программе и координации о работе его второй сессии<sup>77</sup>;*

*2. призывает Организацию Объединенных Наций приложить дальнейшие усилия к улучшению координации планирования с целью обеспечить, чтобы различные доклады по составлению прогноза основывались, насколько это возможно, на одних и тех же общих предпосылках и общей методологии, охватывали одни и те же периоды и исходили из одних и тех же статистических данных, и чтобы такие меры были приняты как можно скорее с целью предоставления учреждениям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, широкой основы для составления планов и программ на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;*

*3. полагает, что осуществление этих мер будет эффективно содействовать долгосрочному планированию, установлению очередности работ и составлению эффективных программ работы, отражающих эту очередьность, и будет, таким образом, способствовать оптимальному исполь-*

*зованию имеющихся и ожидаемых в будущем ресурсов;*

*4. полагает также, что улучшения в установлении очередности и составлении программ работы помогут яснее определить цели конкретных программ и проектов, необходимых для оценки работы и достижений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций в экономической, социальной и смежных областях.*

*1561-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.*

**1379 (XLV). Краткие отчеты заседаний вспомогательных органов Совета**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание рекомендации Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений<sup>78</sup>,*

*учитывая единодушное желание государственных членов уменьшить как объем документации, так и связанные с ней расходы в рамках системы Организации Объединенных Наций,*

*1. приветствует меры, принятые Статистической комиссией, Комиссией по наркотическим средствам и Комитетом по планированию развития, которые решили во исполнение резолюции 2292 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1967 года и резолюции 1264 (XLIII) Совета от 3 августа 1967 года отказаться от составления кратких отчетов о своих заседаниях;*

*2. предлагает тем из своих вспомогательных органов, которые еще не сделали этого, рассмотреть на своих следующих сессиях возможность отказаться в будущем от составления кратких отчетов о своих заседаниях и заседаниях своих вспомогательных органов и в этой связи обращает их внимание на решение, принятое Комиссией по наркотическим средствам, заменить краткие отчеты более краткими протоколами, оставляя за собой, однако, право требовать составления краткого отчета о любой дискуссии, которая требует особого внимания;*

*3. поручает также Генеральному Секретарю рассмотреть возможные способы сокращения — в тех случаях, когда составление кратких отчетов признается необходимым — расходов, связанных с выпуском таких отчетов, и доложить об этом Совету на его сорок шестой сессии.*

*1561-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.*

<sup>76</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения*, пункт 80 повестки дня, документ A/6343, пункты 67 и 73.

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9* (E/4493/Rev.1 и Rev.1/Add.1).

<sup>78</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения*, пункт 80 повестки дня, документ A/6343, пункты 92—104.